

Borer Chemie Deutschland -
Produktkatalog



Reinigungs- und Desinfektionskonzepte –
prozessoptimiert und praxisnah.

Das Unternehmen



Borer Chemie Deutschland GmbH	6-7
-------------------------------	-----

Produkte



Produkteindex	9
Maschinelle Aufbereitung	11-27
Manuelle Aufbereitung	28-39

Anhang



Wirkungsspektrum	40
Gebindeübersicht	41

Das Unternehmen

Borer Chemie AG ist ein technologisch führendes Unternehmen auf den Gebieten der Reinigung und Desinfektion.

Wir entwickeln, produzieren und vertreiben weltweit anerkannte Markenprodukte und erprobte Verfahren für professionelle Anwendungen im Gesundheitswesen, im Industriebereich, Labors und im Pharmasektor.

Unsere Marke deconex® steht schon seit über 50 Jahren für Qualität, Effizienz, Sicherheit und ein exzellentes Preis-/Leistungsverhältnis.

Borer Chemie Deutschland GmbH

Die Borer Chemie Deutschland GmbH ist Tochter der weltweit tätigen Borer Chemie AG. Borer Chemie Deutschland GmbH bietet in Deutschland deconex® Produkte und weitere innovative Lösungen für das Gesundheitswesen an. Wir schaffen Mehrwert durch hochwertige Reinigungs- und Desinfektionskonzepte. Unsere Aufbereitungslösungen sind hinsichtlich Sicherheit, Effizienz und Kosten optimiert.

Medizinische Anwendungen

Sauberkeit und Hygiene im klinischen Umfeld

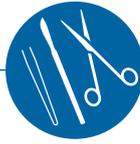
In allen Einrichtungen des Gesundheitswesens sind Sauberkeit und Hygiene von vitaler Bedeutung, da kranke und hospitalisierte Menschen besonders infektionsanfällig sind. Die Übertragung von Infektionskrankheiten kann durch adäquate Reinigungs- und Desinfektionsmassnahmen als Bestandteile eines ganzheitlichen Hygienekonzepts verhindert werden.

Nachweisbare Produktleistung

Bei Borer Chemie AG umfasst die Entwicklung von Reinigungs- und Desinfektionsmitteln für klinische Einsatzgebiete gründliche Prüfungen bezüglich Leistung, Wirkung und Materialverträglichkeit. Zur Sicherstellung der Marktreife unserer Produkte arbeiten wir eng mit anerkannten Testlabors und mit Herstellern von Medizinprodukten zusammen. Externe Prüfungen werden mit eigenen Testmethoden ergänzt. Somit beruhen unsere Produktleistungsansprüche immer auf experimenteller Evidenz. Das gibt dem Anwender und dem Patienten für jede Anwendung die gewünschte Sicherheit.

Unterstützung und Beratung – unsere Stärken

Erarbeitung und Optimierung von Reinigungsverfahren, Durchführung von Wasser- und Oberflächenanalysen sowie Validierungen, Durchführung von Schulungen zu Produkten und Anwendungen, Unterstützung bei Typprüfungen und Prozessvalidierungen.



Instrumente

Reinigung und Desinfektion von medizinischen Instrumenten

Ob Sie Ihre Instrumente manuell, in einem Reinigungs- und Desinfektionsgerät oder mit einer Kombination aus beidem aufbereiten, bei Borer Chemie AG werden Sie immer das geeignete Produkt finden.

Bei den Produkten zur manuellen Anwendung können Sie zwischen einem Reinigungs- und einem Desinfektionsmittel oder einem Produkt, das über beide Charakteren verfügt, wählen. Möglicherweise bevorzugen Sie ein aldehydfreies Desinfektionsmittel oder eine Formulierung auf Basis von Aldehyd - die Entscheidung liegt ganz bei Ihnen.

Unter den Produkten zur maschinellen Aufbereitung können Sie diejenigen auswählen, die Ihren Anforderungen in Bezug auf die Materialverträglichkeit, die verfügbare Wasserqualität und den Grad der Kontamination **am besten entsprechen**. **Es sind Formulierungen für stark alkalische, mildalkalische und neutrale Reinigungsprozesse sowie Desinfektionsmittel für die chemothermische Anwendung erhältlich**. Ebenso verfügen wir über Desinfektionsmittel auf Basis von Peressigsäure für die High-Level Desinfektion.



Endoskope

Flexible Endoskope reinigen und desinfizieren

Flexible Endoskope sind äusserst empfindliche Geräte, die nicht mit Dampf sterilisiert werden können. Neben der gewünschten Reinigungs- und Desinfektionswirksamkeit ist hier der Aspekt der Materialverträglichkeit von grösster Bedeutung.

Unsere Produkte zur manuellen und maschinellen Aufbereitung von Endoskopen wurden umfangreichen Tests unterzogen und sind auch mit äusserst empfindlichen Materialien gut verträglich.



Maschinelle Aufbereitung

deconex® PROZYME ALKA	12
deconex® ENDO-CLEAN	14
deconex® TWIN PH10 / TWIN ZYME	16
deconex® ORGANACID	18
deconex® 64 NEUTRADRY	19
deconex® 61 DR	20
deconex® ENDOMATIC	21
deconex® ANTISEPTIC	22
deconex® 61 NR	24
deconex® 41 STS ALKA	25
deconex® 41 STS	26
deconex® 34 GR	27

Manuelle Aufbereitung

deconex® FOAM ACTIVE	31
deconex® PROZYME ACTIVE	32-33
deconex® 36 INTENSIV-x	35
deconex® 53 PLUS	36
deconex® HLD PA / PA20	38
deconex® LUBE SPRAY	39

Maschinelle Aufbereitung

deconex® – alle Produkte für maschinelle Anwendungen sind NTA / EDTA-frei und biologisch abbaubar.

Unsere Produktempfehlung für die automatische Aufbereitung:

		Chirurgische Instrumente	MIC-Instrumente	Anästhesiegeräte	Dentalinstrumente	Starre Endoskope	Flexible Endoskope	Behälter	Stationsgeräte	Steckbecken, Urinale etc.	Bettgestelle, OP-Tische etc.	Babyflaschen	OP-Schuhe	Eloxierte Aluminiumcontainer
Reinigung														
deconex® PROZYME ALKA	Mildalkalisch-enzymatischer Instrumentenreiniger	●	●	●	●	●	●	●	●			●	●	●
deconex® ENDO-CLEAN	Neutral-enzymatischer Reiniger für flexible Endoskope	●	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●
deconex® TWIN PH 10 / TWIN ZYME	2-Komponenten Reinigungssystem	●	●	●	●	●	●	●	●			●	●	●
Neutralisation														
deconex® ORGANACID	Saures Neutralisations- und Vorspülmittel	●	●	●				●	●					
Trocknungshilfe														
deconex® 64 NEUTRADRY	Klarspüler und Trocknungsbeschleuniger	●	●	●	●	●		●	●		●	●	●	
Desinfektion														
deconex® 61 DR	Desinfektionsreiniger für den Einsatz in Grosskammer-Reinigungsanlagen										●			
deconex® ENDOMATIC	Desinfektionsmittel für die chemothermische Endoskopaufbereitung					●	●	●					●	
deconex® ANTISEPTIC	Alkalischer Desinfektionsreiniger	●	●	●	●	●			●				●	
Steckbeckenaufbereitung														
deconex® 61 NR	Neutraler Steckbeckenreiniger								●	●				
deconex® 41 STS ALKA	Alkalisches Reinigungs-, Spül- und Entkalkungsmittel								●	●				
deconex® 41 STS	Saures Reinigungs-, Spül- und Entkalkungsmittel								●	●				
Spezialreiniger														
deconex® 34 GR	Saures Reinigungskonzentrat und Troubleshooter	●	●		●						●	●		

Lesen Sie das entsprechende Produkt-Datenblatt vor jeglicher Verwendung.





Maschinelle Aufbereitung



deconex®

PROZYME ALKA

Mildalkalisch-enzymatischer Instrumentenreiniger

- › Hochwirksame Reinigung
- › Hartwasserverträglich
- › Verhindert Silikatablagerungen
- › Wirksam gegen Biofilm
- › Breite Materialverträglichkeit
- › Keine Neutralisation notwendig

Anwendungsbereich

deconex® PROZYME ALKA ist ein materialschonender Spezialreiniger auf der Basis einer ausgeklügelten Kombination von Enzymen und Tensiden für die maschinelle Aufbereitung von thermostabilen wie auch thermolabilen Instrumenten und Utensilien wie beispielsweise chirurgische und mikrochirurgische Instrumente, MIC-Instrumente, starre und flexible Endoskope, Anästhesie- und Beatmungsutensilien, Stationsutensilien, zahnärztliche Instrumente, Aluminiumcontainer und andere Medizinprodukte.

Materialverträglichkeit

deconex® PROZYME ALKA zeichnet sich durch eine sehr gute Materialverträglichkeit aus.

Geeignet für: Edelstahl, Aluminium, eloxiertes Aluminium, Titan, Kupfer, Messing, Zink, Zinn, verchromte Materialien, Kunststoffe, Elastomere einschliesslich Polyurethan, Silikon, Teflon, Gummi, Latex, Glas und keramische Werkstoffe. Es ist keine Materialunverträglichkeit bekannt.

Für nicht genannte Materialien sind geeignete Verträglichkeitsuntersuchungen durchzuführen. Nehmen Sie ggf. mit Borer Chemie AG Kontakt auf.

Inhaltsstoffe

- › Oberflächenaktive Stoffe
- › Enzyme (Proteasen)
- › Komplexbildner
- › Lösungsvermittler
- › Sequestriermittel
- › Konservierungsmittel

Packungsart / Code

Gebindeart	Bestellnummer
5 L Kanister	523800.00-KK5W
10 L Kanister	523800.00-K10W
25 L Kanister	523800.00-K25W
220 L Fass	523800.00-B220

Lagerbedingungen

Produkt bei Temperaturen zwischen 5 und 25 °C lagern.

Haltbarkeit

24 Monate

Dosierung

Produkt	VE- / RO-Wasser ¹⁾	Weiches bis mittelhartes Wasser ¹⁾	Hartes Wasser ²⁾	Temperatur
deconex® PROZYME ALKA	1-5 mL/L	5-7.5 mL/L	7.5-10 mL/L	50-60 °C

¹⁾ und normale Verschmutzung ²⁾ und starke oder hartnäckige Verschmutzung





deconex®

ENDO-CLEAN

Neutral-enzymatischer Reiniger für flexible Endoskope

- › **Sehr gute Reinigungsleistung**
- › **Hervorragende Materialverträglichkeit**
- › **Wirksam gegen Biofilm**
- › **Hartwasserverträglich**
- › **Keine Neutralisation notwendig**

Anwendungsbereich

deconex® ENDO-CLEAN ist ein materialschonendes Reinigungsmittel auf der Basis einer Kombination von Enzymen und Tensiden für die maschinelle Aufbereitung von thermostabilen und thermolabilen Instrumenten und Utensilien. Aufgrund seiner besonderen Zusammensetzung entfernt deconex® ENDO-CLEAN effizient verschiedenste organische Verschmutzungen wie Blut, Geweberückstände, Schleim, Sekret, Stuhl, Proteine, Fette, Kohlenhydrate und andere Verschmutzungen einschliesslich Biofilmen von medizinischen Instrumenten. deconex® ENDO-CLEAN ist für die anspruchsvolle maschinelle chemo-thermische Aufbereitung von flexiblen Endoskopen in Endoskop-Reinigungs- und Desinfektionsgeräten (E-RDG) in Kombination mit dem Desinfektionsmittel deconex® ENDOMATIC besonders gut geeignet.

Materialverträglichkeit

deconex® ENDO-CLEAN zeichnet sich durch eine hervorragende Materialverträglichkeit aus.

Geeignet für: Edelstahl, Aluminium, eloxiertes Aluminium, Titan, Kupfer, Messing, Zink, Zinn, verchromte Materialien, Kunststoffe, Elastomere einschliesslich Polyurethan, Silikon, Teflon, Gummi, Latex, Glas und keramische Werkstoffe.

Es ist keine Materialunverträglichkeit bekannt. Gelistet für die Endoskopaufbereitung von den Firmen Karl Storz und Pentax.

Für nicht genannte Materialien sind geeignete Verträglichkeitsuntersuchungen durchzuführen. Nehmen Sie ggf. mit Borer Chemie AG Kontakt auf.

Inhaltsstoffe

- › Oberflächenaktive Stoffe
- › Enzyme (Proteasen)
- › Komplexbildner
- › Lösungsvermittler
- › Sequestrierer
- › Konservierungsmittel

Packungsart / Code

Gebindeart	Bestellnummer
5 L Kanister	501830.00-KK5W
10 L Kanister	501830.00-K10W
25 L Kanister	501830.00-K25W
220 L Fass	501830.00-B220

Lagerbedingungen

Produkt bei Temperaturen zwischen 5 und 25 °C lagern.

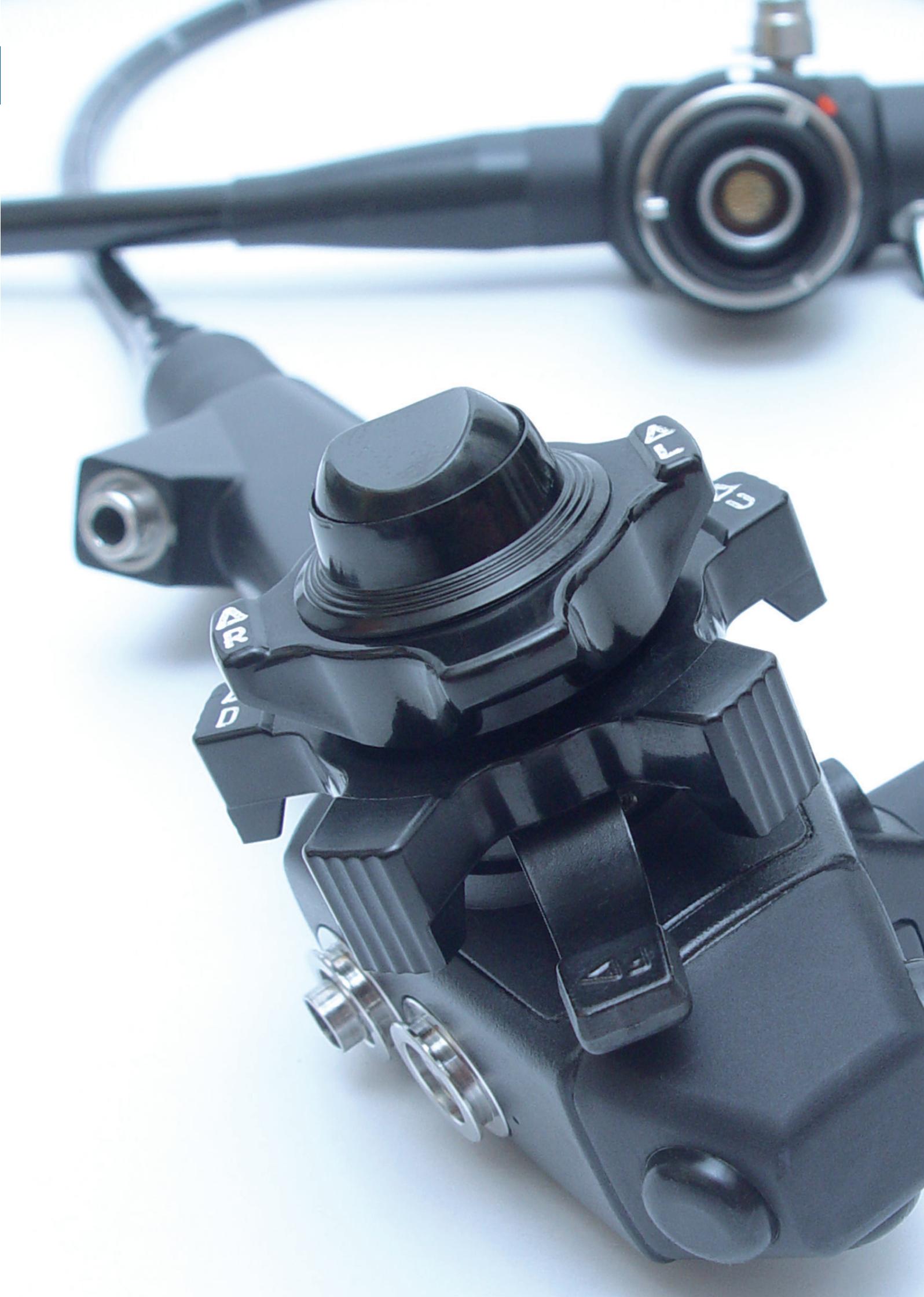
Haltbarkeit

24 Monate

Dosierung

Produkt	Weiches Wasser ¹⁾	Mittelhartes Wasser ¹⁾	Hartes Wasser ²⁾	Temperatur
deconex® ENDO-CLEAN	5 mL/L	7.5 mL/L	10 mL/L	45-58 °C

¹⁾ und normale Verschmutzung ²⁾ und starke oder hartnäckige Verschmutzung





deconex®

TWIN PH10 / TWIN ZYME

Mildalkalisches 2-Komponenten-Reinigungssystem

- > **Hochwirksame Reinigung**
- > **Niedrige Dosierung**
- > **Sehr breite Materialverträglichkeit**
- > **Wirksam gegen Biofilm**
- > **pH > 10, keine Neutralisation notwendig**
- > **Breit einsetzbar**
- > **Verhindert Silikatablagerungen**
- > **Sehr gute Abspülbarkeit**
- > **Geeignet für die Reinigung von da Vinci® EndoWrist® Instrumenten**

Anwendungsbereich

deconex® TWIN PH10 / TWIN ZYME ist ein hochwirksames, mildalkalisches 2-Komponenten-Reinigungssystem, das bei maximaler Materialschonung zur kompromisslosen Reinigung sämtlicher medizinischer Instrumente und Utensilien einschliesslich MIC- und Dentalinstrumente, Anästhesie- und Beatmungsutensilien, Stationsmaterial aus Gummi, Latex oder Kunststoffen sowie starrer und flexibler Endoskope in Reinigungs- und Desinfektionsgeräten (RDG und E-RDG) eingesetzt wird.

Materialverträglichkeit

deconex® TWIN PH10 / TWIN ZYME zeichnet sich durch eine hervorragende Materialverträglichkeit aus.

Geeignet für: Edelstahl, Aluminium, eloxiertes Aluminium, Titan, Kupfer, Messing, Zink, Zinn, verchromte Materialien, Kunststoffe, Elastomere einschliesslich Polyurethan, Silikon, Teflon, Gummi, Latex, Glas und keramische Werkstoffe. Es ist keine Materialunverträglichkeit bekannt.

Für nicht genannte Materialien sind geeignete Verträglichkeitsuntersuchungen durchzuführen. Nehmen Sie ggf. mit Borer Chemie AG Kontakt auf.

Inhaltsstoffe

deconex® TWIN PH10:

- > Alkalispender
- > Komplexmittel
- > Korrosionsinhibitor

deconex® TWIN ZYME:

- > Oberflächenaktive Stoffe
- > Enzyme (Protease, Amylase)
- > Stabilisatoren
- > Korrosionsinhibitor
- > Konservierungsmittel

Packungsart / Code

Gebindeart	Bestellnummer
5 L Kanister	513905.00-KK5W
10 L Kanister	513905.00-K10W
25 L Kanister	513905.00-K25W
220 L Fass	513905.00-B220

Gebindeart	Bestellnummer
5 L Kanister	510600.00-KK5W
10 L Kanister	510600.00-K10W
25 L Kanister	510600.00-K25W
220 L Fass	510600.00-B220

Lagerbedingungen

Produkt bei Temperaturen zwischen 5 und 25 °C lagern.

Haltbarkeit

deconex® TWIN PH10: 36 Monate
deconex® TWIN ZYME: 24 Monate

Dosierung

Produkt	Weiches Water ¹⁾	Mittelhartes Wasser ¹⁾	Hartes Wasser ²⁾	Temperatur
deconex® TWIN PH10	2-3 mL/L	3-4 mL/L	4-5 mL/L	55 °C (WD)
deconex® TWIN ZYME	1 mL/L	1.5 mL/L	2 mL/L	55 °C (WD)

¹⁾ und normale Verschmutzung ²⁾ und starke oder hartnäckige Verschmutzung





deconex® ORGANACID

Neutralisationsmittel auf Basis organischer Säure

- > Auf Basis von organischer Säure (Zitronensäure)
- > Entfernt erfolgreich Alkalirückstände
- > Als Vorspülmittel geeignet
- > Aluminiumverträglich
- > Phosphat- und tensidfrei

Anwendungsbereich

deconex® ORGANACID wird in der ZSVA als saures Neutralisationsmittel eingesetzt, und zwar im Anschluss an die maschinelle Hauptreinigung.

deconex® ORGANACID kann auch zur Entfernung von säurelöslichen Ablagerungen eingesetzt werden.

Materialverträglichkeit

Geeignet für: Edelstahl, Aluminium, eloxiertes Aluminium, Kunststoffe, Gummi, Latex, Glas, keramische Werkstoffe.

Für nicht genannte Materialien sind geeignete Verträglichkeitsuntersuchungen durchzuführen. Nehmen Sie ggf. mit Borer Chemie AG Kontakt auf.

Inhaltsstoffe

- > Organische Säure

Packungsart / Code

Gebindeart	Bestellnummer
1 L Flasche	502145.00-F10R
5 L Kanister	502145.00-KK5R
10 L Kanister	502145.00-K10R
25 L Kanister	502145.00-K25R

Lagerbedingungen

Produkt bei Temperaturen zwischen 5 und 25 °C lagern.

Haltbarkeit

60 Monate

Dosierung

Produkt	Stadtwasser	Temperatur
deconex® ORGANACID	1-3 mL/L	20-50 °C



deconex®

64 NEUTRADRY

Neutraler Klarspüler und Trocknungs-Beschleuniger, biokompatibel

- > **Signifikante Reduktion der Trocknungszeit**
- > **Biokompatibel**
- > **pH-neutral**
- > **Hat leicht schmierende Eigenschaften (Gelenke)**
- > **Saubere und klare Spülung**

Anwendungsbereich

deconex® 64 NEUTRADRY wird als Trocknungshilfe und Klarspüler in Spülmaschinen für medizinische Instrumente und Utensilien eingesetzt. Die Dosierung erfolgt in das letzte Spülwasser, mit dem in der Regel auch die thermische Desinfektion (80-93 °C) durchgeführt wird.

Materialverträglichkeit

Das Produkt zeichnet sich durch eine breite Materialverträglichkeit aus. Es ist jedoch folgendes zu beachten:

Zubehörteile von Anästhesieutensilien aus Polysulfon (PSU) sowie aus Polyphenylsulfon (PPSU), wie z.B. Konnektoren von Larynxmasken, Ventile, Adaptoren und Teile von Instrumenten-Containerdeckeln, können bei Kontakt mit Nachspülmitteln herstellungsbedingt Spannungsrisse bilden. Sie sind jeweils auf Eignung vorzuprüfen.

Inhaltsstoffe

- > Oberflächenaktive Stoffe
- > Organische Säuren
- > Konservierungsmittel

Packungsart / Code

Gebindeart	Bestellnummer
1 L Flasche	505820.00-F10W
5 L Kanister	505820.00-KK5W
10 L Kanister	505820.00-K10W
25 L Kanister	505820.00-K25W
220 L Fass	505820.00-B220

Lagerbedingungen

Produkt bei Temperaturen zwischen 5 und 25 °C lagern.

Haltbarkeit

24 Monate

Dosierung

Produkt	Dosierung
deconex® 64 NEUTRADRY	0.3-1.0 mL/L (je nach Qualität des Spülwassers)



deconex®

61 DR

Desinfektionsreiniger

- > **Ausgezeichnete antimikrobielle Wirksamkeit**
- > **pH-neutrale Anwendungslösung**
- > **Hervorragende Materialverträglichkeit**
- > **Schaumarm**
- > **Ausgelegt auf den kombinierten Einsatz mit deconex® 64 NEUTRADRY als Klarspüler**

Anwendungsbereich

deconex® 61 DR ist ein Spezialprodukt für die Aufbereitung von Medizinprodukten wie Bettgestellen, OP-Tischen, Nachttischen und anderen grösseren, mobilen Gegenständen und wird in Grosskammeranlagen eingesetzt.

deconex® 61 DR ist für die gleichzeitige Reinigung und Desinfektion in Grosskammerwaschanlagen konzipiert.

Wirkungsspektrum: Siehe Anhang Seite 48

Materialverträglichkeit

Geeignet für: Edelstahl, Edelmetalle, Eisen, Aluminium, Glas, Keramik, Porzellan, Kunstharz, Kunststoffe mit Ausnahme von Polycarbonat, Polystyrol und Polysulfon, eingeschränkt geeignet für Plexiglas.

Für nicht genannte Materialien sind geeignete Verträglichkeitsuntersuchungen durchzuführen. Nehmen Sie ggf. mit Borer Chemie AG Kontakt auf.

Inhaltsstoffe

100 g deconex® 61 DR enthalten:

- > 6.0 g Glyoxal
- > 2.3 g Diocetyl dimethylammoniumchlorid

Hilfsstoffe:

- > Alkoholische Lösungsmittel
- > Oberflächenaktive Substanzen
- > Korrosionsschutz

Packungsart / Code

Gebindeart	Bestellnummer
5 L Kanister	505600.00-KK5W
10 L Kanister	505600.00-K10W
25 L Kanister	505600.00-K25W
220 L Fass	505600.00-B220

Lagerbedingungen

Produkt bei Temperaturen zwischen 5 und 25 °C lagern.

Haltbarkeit

36 Monate

Dosierung

Produkt	Dosierung	Zeit	Temperatur
deconex® 61 DR	5-10 mL/L	Einwirkzeit mindestens 90 s	≥ 60 °C



deconex®

ENDOMATIC

Instrumenten-Desinfektionsmittel für die chemo-thermische Endoskopaufbereitung

- > **Schnelle Wirkungsentfaltung bei geringer Dosierung**
- > **Breites Wirkungsspektrum**
- > **Auf Basis von Glutaraldehyd**
- > **Ausgesprochen materialschonend**
- > **Für Endoskope geeignet**
- > **Gelistet für die Endoskopaufbereitung von Karl Storz und Pentax**

Anwendungsbereich

deconex® ENDOMATIC ist ein Desinfektionsmittel zur chemisch-thermischen Desinfektion flexibler Endoskope nach Reinigung mit deconex ENDO-CLEAN. deconex ENDOMATIC ist umfänglich gemäss Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie (DGHM) Methoden hinsichtlich seiner Wirksamkeit begutachtet. Die Eignung von deconex® ENDOMATIC zur chemo-thermischen Desinfektion in Kombination mit deconex® ENDO-CLEAN ist zudem in Verfahrensgutachten bestätigt.

Wirkungsspektrum: Siehe Anhang Seite 48

Materialverträglichkeit

Geeignet für: Edelstahl, Aluminium, eloxiertes Aluminium, Buntmetalle, Gummi, Latex, Glas, Kunststoffe mit Ausnahme von Polystyrol und eingeschränkt für PMMA.

Gelistet für die Endoskopaufbereitung von Karl Storz und Pentax.

Für nicht genannte Materialien sind geeignete Verträglichkeitsuntersuchungen durchzuführen. Nehmen Sie ggf. mit Borer Chemie AG Kontakt auf.

Inhaltsstoffe

100 g deconex® ENDOMATIC enthalten:

- > 20 g Glutaraldehyd

Hilfsstoffe:

- > Oberflächenaktive Substanzen
- > Lösungsvermittler
- > Korrosionsinhibitor
- > Parfüm
- > Farbstoff

Packungsart / Code

Gebindeart	Bestellnummer
5 L Kanister	505200.00-KK5W
10 L Kanister	505200.00-K10W
25 L Kanister	505200.00-K25W
220 L Fass	505200.00-B220

Lagerbedingungen

Produkt bei Temperaturen zwischen 5 und 25 °C lagern.

Haltbarkeit

36 Monate

Dosierung

Produkt	Stadtwasser	Temperatur
deconex® ENDOMATIC	7.5 mL/L	50-60 °C



deconex®

ANTISEPTIC

Alkalischer Desinfektionsreiniger

- › Hervorragende Reinigungskraft
- › Alkalisch und tensidhaltig
- › Breites Wirkungsspektrum bei Einsatz zur chemo-thermischen Desinfektion
- › Gute Materialverträglichkeit
- › Muss nicht neutralisiert werden
- › Verhindert Silikatablagerungen

Anwendungsbereich

deconex® ANTISEPTIC ist ein Desinfektionsreiniger, der zur Wiederaufbereitung von Medizinprodukten eingesetzt wird, die nicht thermisch desinfiziert bzw. sterilisiert werden können, weil sie nicht ausreichend temperaturstabil sind. Dazu gehören v.a. OP-Schuhe und Anästhesie- und Beatmungsutensilien sowie Stationsmaterial aus Gummi, Latex oder Kunststoffen.

deconex® ANTISEPTIC zeichnet sich durch seine Einsatzbarkeit zur Reinigung und anschließenden chemo-thermischen Desinfektion in Reinigungs- und Desinfektionsgeräten (RDG) aus.

Wirkungsspektrum: Siehe Anhang Seite 48

Materialverträglichkeit

Geeignet für: Edelstahl, verchromte Materialien, Aluminium, Kunststoffe, Gummi, Latex, Glas, keramische Werkstoffe.

Konzentrat: Für die Verträglichkeit mit Transport- und Peristaltikschläuchen fragen Sie nach dem separaten Informationsblatt.

Für nicht genannte Materialien und eloxierte Aluminiumoberflächen sind eigene Verträglichkeitsuntersuchungen durchzuführen. Nehmen Sie ggf. mit Borer Chemie AG Kontakt auf.

Inhaltsstoffe

- › Alkalispender
- › Komplexbildner
- › Korrosionsinhibitor
- › Sequestriermittel
- › Oberflächenaktive Stoffe

Packungsart / Code

Gebindeart	Bestellnummer
5 L Kanister	518205.00-KK5W
10 L Kanister	518205.00-K10W
25 L Kanister	518205.00-K25W

Lagerbedingungen

Produkt bei Temperaturen zwischen 5 und 25 °C lagern.

Haltbarkeit

36 Monate

Dosierung

Produkt	Anwendung	Weiches Wasser ¹⁾	Mittelhartes Wasser ¹⁾	Hartes Wasser ²⁾	Temperatur
deconex® ANTISEPTIC	zur Reinigung	3 mL/L	5 mL/L	7 mL/L	70 °C
deconex® ANTISEPTIC	plus chemo-thermischer Desinfektion	5 mL/L	5 mL/L	5 mL/L	70 °C / 5 min

¹⁾ und normale Verschmutzung ²⁾ und starke oder hartnäckige Verschmutzung





deconex®

61 NR

Neutraler Steckbeckenreiniger

- > pH-neutral
- > sehr gute Reinigungsleistung
- > hohe Materialverträglichkeit
- > schaumarm
- > phosphatfrei

Anwendungsbereich

deconex® 61 NR ist ein neutrales Reinigungsmittel für den Einsatz in thermischen Steckbeckengeräten. deconex® 61 NR soll nur in Verbindung mit deconex® 41 STS oder deconex® 41 STS ALKA zur Verbesserung der Reinigung von Behälter für menschliche Ausscheidungen eingesetzt werden. Dank der neutralen pH ist eine hohe Materialverträglichkeit gegenüber Edelmetallen, Eisen, Glas, Keramik, Porzellan und Stahl gewährleistet.

Materialverträglichkeit

Geeignet für:

Edelstahl, Edelmetalle, Eisen, Aluminium, Glas, Keramik, Porzellan, Kunstharz, Kunststoffe mit Ausnahme von Polycarbonat und Polysulfon, eingeschränkt geeignet für Plexiglas

Für nicht genannte Materialien sind geeignete Verträglichkeitsuntersuchungen durchzuführen. Nehmen Sie ggf. mit Borer Chemie AG Kontakt auf.

Inhaltsstoffe

- > Ethandial
- > Kationische Tenside
- > Alkoholische Lösungsmittel
- > Oberflächenaktive Stoffe

Packungsart / Code

Gebindeart	Bestellnummer
5 L Kanister	505610.00-KK5W

Lagerbedingungen

Produkt bei Temperaturen zwischen 5 und 25 °C lagern.

Haltbarkeit

36 Monate

Dosierung

Produkt	Dosierung	Temperatur
deconex® 61 NR	2,5-10 mL/L	20-60 °C



deconex®

41 STS ALKA

Alkalisches Reinigungs-, Spül- und Entkalkungsmittel

- > Reiniger und Kalkbindemittel
- > Gute Reinigungsleistung
- > Verhindert Ablagerungen auf dem Spülgut und im Steckbeckenspüler
- > Für Steckbeckenspüler mit säureempfindlichen Bauteilen geeignet

Anwendungsbereich

deconex® 41 STS ALKA wird als Kalkbinder und Reinigungs- und Spülmittel in Steckbeckenspüler verwendet.

deconex® 41 STS ALKA ist besonders gut für solche Maschinen geeignet, die säureempfindliche Bauteile (z. B. aus Kupfer und Gusseisen) enthalten sowie auch für Geräte, bei denen das Konzentrat des Mittels direkt in den Verdampfer dosiert wird.

Materialverträglichkeit

Geeignet für: Edelstahl, Kupfer, Gusseisen, Kunststoffe, Glas.

Nicht geeignet für: Aluminium.

Für nicht genannte Materialien sind geeignete Verträglichkeitsuntersuchungen durchzuführen. Nehmen Sie ggf. mit Borer Chemie AG Kontakt auf.

Inhaltsstoffe

- > Komplexbildner
- > Korrosionsinhibitor

Packungsart / Code

Gebindeart	Bestellnummer
5 L Kanister	517800.00-KK5W
10 L Kanister	517800.00-K10W
220 L Fass	517800.00-B220

Lagerbedingungen

Produkt bei Temperaturen zwischen 5 und 25 °C lagern.

Haltbarkeit

36 Monate

Dosierung

Produkt	Wasserhärte [°dH]	Wasserhärte [°fH]	Dosierung
deconex® 41 STS ALKA	0-5	0-9	1.0 mL/L
deconex® 41 STS ALKA	5-10	9-18	2.0 mL/L
deconex® 41 STS ALKA	10-15	18-27	3.0 mL/L
deconex® 41 STS ALKA	15-25	27-45	4.0 mL/L
deconex® 41 STS ALKA	> 25	> 45	5.0 mL/L



deconex®

41 STS

Saures Reinigungs-, Spül- und Entkalkungsmittel

- > Klarspüler und Kalkbindemittel
- > Gründliche und klare Spülung
- > Verhindert Ablagerungen auf dem Spülgut und im Steckbeckenspüler
- > Beschleunigt den Trocknungsvorgang

Anwendungsbereich

deconex® 41 STS wird als Kalkbinder und Klarspüler in Steckbeckenspüler verwendet.

Materialverträglichkeit

Geeignet für: Edelstahl, Aluminium, Kunststoffe, Glas.

Für nicht genannte Materialien sind geeignete Verträglichkeitsuntersuchungen durchzuführen. Nehmen Sie ggf. mit Borer Chemie AG Kontakt auf.

Inhaltsstoffe

- > Organische Säure
- > Oberflächenaktive Stoffe
- > Korrosionsinhibitor
- > Sequestrieremittel
- > Lösungsvermittler
- > Farbstoff

Packungsart / Code

Gebindeart	Bestellnummer
5 L Kanister	503800.00-KK5R
10 L Kanister	503800.00-K10R
220 L Fass	503800.00-B220

Lagerbedingungen

Produkt bei Temperaturen zwischen 5 und 25 °C lagern.

Haltbarkeit

36 Monate

Dosierung

Produkt	Wasserhärte [°dH]	Wasserhärte [°fH]	Dosierung
deconex® 41 STS	0-7	0-12	1.0 mL/L
deconex® 41 STS	7-15	12-27	1.5 mL/L
deconex® 41 STS	15-25	27-45	2.0 mL/L



deconex®

34 GR

Saures Reinigungskonzentrat und Troubleshooter

- > Entfernt erfolgreich Verfärbungen sowie Rost
- > Eignet sich für die Passivierung von Instrumenten
- > Für die Grundreinigung der RDG-Kammer geeignet

Anwendungsbereich

deconex® 34 GR ist ein saures Reinigungskonzentrat für Edelstahlinstrumente, das zur Entfernung von Silikatbeschichtungen, Verfärbungen, Ablagerungen, Rost und Korrosion verwendet werden kann. Darüber hinaus ist es für die Passivierung von Edelstahlinstrumenten geeignet.

Behandlung brandneuer Instrumente mit dem deconex® 34 GR-Passivierungsverfahren schützt Instrumente vor Korrosion und verlängert ihre Gerätelebensdauer. Um Instrumente zu schützen, ihr Aussehen zu erhalten und ihre Lebensdauer zu verlängern, ist es empfehlenswert, regelmäßige Passivierungszyklen mit deconex® 34 GR durchzuführen.

Materialverträglichkeit

Geeignet für: Edelstahl.

Für nicht genannte Materialien sind geeignete Verträglichkeitsuntersuchungen durchzuführen. Nehmen Sie ggf. mit Borer Chemie AG Kontakt auf.

Inhaltsstoffe

- > Anorganische Säuren
- > Oberflächenaktive Stoffe

Packungsart / Code

Gebindeart	Bestellnummer
5 L Kanister	503100.00-KK5R
10 L Kanister	503100.00-K10R
25 L Kanister	503100.00-K25R
220 L Fass	503100.00-B220

Lagerbedingungen

Produkt bei Temperaturen zwischen 5 und 25 °C lagern.

Haltbarkeit

60 Monate

Dosierung

Produkt	Anwendung	Konzentration	Zeit	Temperatur
deconex® 34 GR	Tauchbad	10-20 %	2-4 hours	60 °C
deconex® 34 GR	Ultraschallbad	5-10 %	1-2 hours	60 °C
deconex® 34 GR	RDG-Kammer	5-20 %	-	-



Manuelle Aufbereitung

deconex® – die moderne Lösung für die manuelle Dekontamination und die Hygienevorsorge in klinischen Einrichtungen

Unsere Produktempfehlung für die manuelle Aufbereitung:

		Chirurgische Instrumente	MIC-Instrumente	Anästhesiegeräte	Dentalinstrumente	Starre Endoskope	Flexible Endoskope	Behälter	Stationsgeräte	Sonstige Medizinprodukte	OP-Schuhe
Vorbehandlung											
deconex® FOAM ACTIVE	Mildalkalisch-enzymatischer Vorreinigungsschaum	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Reinigung											
deconex® PROZYME ACTIVE	Multi-enzymatisches Reinigungskonzentrat*	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
deconex® 36 INTENSIV-x	Neutrales Reinigungskonzentrat*	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Desinfektion											
deconex® 53 PLUS	Aldehydfreies Instrumentendesinfektionsmittel*	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
deconex® HLD PA / PA20	High-level Desinfektionsmittel (Peressigsäure)	●	●	●		●	●	●	●	●	
Pflegeprodukt											
deconex® LUBE SPRAY	Chirurgisches Instrumentenpflegemittel	●									

* Auch zur Anwendung im Ultraschallbad geeignet

Lesen Sie das entsprechende Produkt-Datenblatt vor jeglicher Verwendung.





deconex
FOAM ACTIVE
Zur Feuchthalterung und
Korrosionsschutz chirurgischer
Instrumente
Unmittelbar nach der
Gebrauchsanweisung
Nur für professionelle
Nutzung



deconex®

FOAM ACTIVE

Mildalkalisch-enzymatischer Vorreinigungsschaum

- > **Verhindert das Antrocknen chirurgischer Verschmutzungen**
- > **Schützt vor Korrosion**
- > **Gute Abspülbarkeit bereits bei Raumtemperatur**
- > **Stabiler Schaum**
- > **Gute Verträglichkeit mit unterschiedlichen Materialien**

Anwendungsbereich

deconex® FOAM ACTIVE ist ein gebrauchsfertiger, mildalkalischer enzymatischer Reinigungsschaum auf Basis einer speziellen Kombination von Enzymen und Tensiden, um chirurgische Instrumente feucht zu halten und sie während des Transports aus dem Operationssaal in die ZSVA vor Korrosion zu schützen.

Auf der Grundlage seiner besonderen Zusammensetzung und Formulierung hält deconex® FOAM ACTIVE die Instrumente wirksam feucht und verhindert so das Antrocknen chirurgischer Verschmutzungen. deconex® FOAM ACTIVE gewährleistet Korrosionsschutz der behandelten Instrumente bis zur Aufbereitung in der ZSVA. Überdies ist deconex® FOAM ACTIVE so formuliert, dass es einen stabilen Schaum bildet, der leicht abwaschbar ist, was die weitere Aufbereitung in der ZSVA erleichtert. deconex® FOAM ACTIVE unterstützt die Entfernung einer Vielzahl von organischen Verschmutzungen, wie Blut, Gewebereste und Schleim, von medizinischen Instrumenten aus unterschiedlichen Materialien.

Materialverträglichkeit

Geeignet für: Edelstahl, Aluminium, eloxiertes Aluminium, Titan, Kupfer, Messing, verchromte Materialien, Kunststoffe, Elastomere einschließlich Polyurethan, Silikon, Teflon, Gummi, Latex, Glas und keramische Werkstoffe.

Es ist keine Materialunverträglichkeit bekannt.

Für nicht genannte Materialien sind geeignete Verträglichkeitsuntersuchungen durchzuführen. Nehmen Sie ggf. mit Borer Chemie AG Kontakt auf.

Inhaltsstoffe

- > Oberflächenaktive Stoffe
- > Enzyme
- > Lösungsvermittler
- > Konservierungsmittel

Packungsart / Code

Gebindeart	Bestellnummer
500 mL Flasche mit Sprühkopf	525100.00-S05N

Lagerbedingungen

Produkt bei Temperaturen zwischen 5 und 25 °C lagern.

Haltbarkeit

12 Monate

Dosierung

Produkt	Verwendung
deconex® FOAM ACTIVE	Gebrauchsfertig. Direkt auf chirurgische Instrumente aufsprühen, damit vollständige Abdeckung und Benetzung gewährleistet werden.



deconex®

PROZYME ACTIVE

Multi-enzymatisches Reinigungskonzentrat

- › Konformität mit EN ISO/TS 15883-5:2005
- › Herausragende Reinigungsleistung
- › Effektive Entfernung von Biofilm
- › Gute Kompatibilität mit verschiedenen Materialien
- › Schnelle Reinigung bei Raumtemperatur (kostensparend)
- › Sicherheit und Nachhaltigkeit
- › Besonders gut geeignet für Endoskope

Anwendungsbereich

deconex® PROZYME ACTIVE ist ein hochwirksames neutrales multi-enzymatisches Reinigungskonzentrat, das dank einer sehr breiten Materialverträglichkeit zur kompromisslosen manuellen Reinigung thermolabilen und thermostabilen Instrumente und Utensilien sowie starrer und flexibler Endoskope eingesetzt wird.

deconex® PROZYME ACTIVE kombiniert die Wirkung von vier ausgewählten Enzymen und einem neuartigen Tensidsystem, um alle Anforderungen der manuellen Aufbereitung zu beantworten: deconex® PROZYME ACTIVE ist hochwirksam bei Raumtemperatur und besonders wirksam gegen Biofilme.

Dank einer gering schäumenden Formulierung ist für Ultraschallanwendungen geeignet.

Materialverträglichkeit

deconex® PROZYME ACTIVE zeichnet sich durch eine äusserst breite Materialverträglichkeit aus.

Geeignet für: Edelstahl, Aluminium, eloxiertes Aluminium, Titan, Kupfer, Messing sowie alle gängigen Kunststoffe, Elastomere einschliesslich Polyurethan, Silikon, Teflon, Gummi, Latex. Es ist keine Materialunverträglichkeit bekannt.

Für nicht genannte Materialien sind geeignete Verträglichkeitsuntersuchungen durchzuführen. Nehmen Sie ggf. mit Borer Chemie AG Kontakt auf.

Inhaltsstoffe

- > Oberflächenaktive Stoffe
- > Enzyme (Protease, Lipase, Amylase, Cellulase)
- > Lösungsvermittler
- > Sequestriermittel
- > Konservierungsmittel

Packungsart / Code

Gebindeart	Bestellnummer
1 L Flasche	524700.00-F10W
5 L Kanister	524700.00-KK5W
10 L Kanister	524700.00-K10W
25 L Kanister	524700.00-K25W

Lagerbedingungen

Produkt bei Temperaturen zwischen 5 und 25 °C lagern.

Haltbarkeit

24 Monate

Dosierung

Produkt	Anwendung	Konzentration	Zeit	Temperatur
deconex® PROZYME ACTIVE	Manuell (Tauchbad)	2-10 mL/L	2-10 min	20-45 °C
deconex® PROZYME ACTIVE	Ultraschallbad	1-5 mL/L	5 min	bis 45 °C





deconex®

36 INTENSIV-x

Neutrales Reinigungskonzentrat

- > Geeignet für verschiedene Anwendungen
- > Gute Reinigungsleistung
- > Sehr breite Materialverträglichkeit
- > Ausgezeichnetes Preis-Leistungsverhältnis

Anwendungsbereich

deconex® 36 INTENSIV-x wird zur gründlichen und schonenden Reinigung aller abwaschbaren Flächen, Gegenstände und Instrumente eingesetzt.

deconex® 36 INTENSIV-x eignet sich auch für das längere Einlegen von Instrumenten in Wartestellung vor der maschinellen Aufbereitung (Nacht, Wochenende). Korrosion und Antrocknung organischen Materialien können damit vermieden werden. Instrumente vor der Beschickung der Maschine mit Wasser spülen.

Eine Spezialanwendung ist die Zwischenreinigung von zu desinfizierenden Flächen sowie kunststoff- oder gummihaltigen Instrumenten vor einem Wechsel des Desinfektionsmittels.

deconex® 36 INTENSIV-x ist auch für den Einsatz im Ultraschallbad geeignet.

Materialverträglichkeit

Geeignet für: PVC, Linoleum, Gummi, Kunststoffe, Edelstahl, Aluminium, eloxiertes Aluminium, Buntmetalle, keramische Werkstoffe.

Für nicht genannte Materialien sind geeignete Verträglichkeitsuntersuchungen durchzuführen. Nehmen Sie ggf. mit Borer Chemie AG Kontakt auf.

Inhaltsstoffe

- > Oberflächenaktive Stoffe
- > Komplexbildner
- > Korrosionsinhibitoren

Packungsart / Code

Gebindeart	Bestellnummer
1 L Flasche	520000.00-F10W
5 L Kanister	520000.00-K05W
10 L Kanister	520000.00-K10W
25 L Kanister	520000.00-K25W
220 L Fass	520000.00-B220

Lagerbedingungen

Produkt bei Temperaturen zwischen 5 und 25 °C lagern.

Haltbarkeit

36 Monate

Dosierung

Produkt	Verwendung	Dosierung
deconex® 36 INTENSIV-x	Längeres Einlegen von Instrumenten in Wartestellung vor maschineller Aufbereitung	0.2-0.5 %
deconex® 36 INTENSIV-x	Reinigung chirurgischer Instrumente vor der Desinfektion	0.5-1.0 %
deconex® 36 INTENSIV-x	Reinigung im Ultraschallbad	0.5-1.0 %
deconex® 36 INTENSIV-x	Vor Desinfektionswechsel bei kunststoff- oder gummihaltigen Instrumenten	3.0 %
deconex® 36 INTENSIV-x	Fläche	0.5 %



Manuelle Aufbereitung



deconex®

53 PLUS

Aldehydfreies Instrumentendesinfektionsmittel

- > **Kombinierte Reinigungs- und Desinfektionswirkung**
- > **Breites Wirkungsspektrum (einschliesslich tuberkulozider Wirkung)**
- > **Besonders materialschonend**
- > **Geeignet für die Anwendung im Ultraschallbad**
- > **Keine Chloridsalze**
- > **Standzeit bis zu 14 Tage**

Anwendungsbereich

deconex® 53 PLUS wird als Massnahme des Personalschutzes zur besonders materialschonenden desinfizierenden Vorbehandlung von Instrumenten eingesetzt.

Es ist geeignet für Instrumentarium und Pflegeutensilien aus allen Bereichen des Krankenhauses, einschliesslich starrer und flexibler Endoskope und Anästhesiematerial.

Ausserdem kann es für die Desinfektion von zahnärztlichen Instrumenten einschliesslich Bohrer und andere Rotationsinstrumente eingesetzt werden.

Wirkungsspektrum: Siehe Anhang Seite 48

Materialverträglichkeit

Geeignet für: Aluminium, eloxiertes Aluminium, Edelstahl, Kupfer, Messing, verchromtes Messing, für Kunststoffe wie Polyamid, Polyethylen, Polypropylen, PET, POM, PVC. Für ABS, Acrylglas und Polysulfon abhängig von Typ und Produktkonzentration.

Für nicht genannte Materialien sind geeignete Verträglichkeitsuntersuchungen durchzuführen. Nehmen Sie ggf. mit Borer Chemie AG Kontakt auf.

Inhaltsstoffe

100 g deconex® 53 PLUS enthalten:

- > 3.8 g Alkylpropylendiamin-guanidiniumdiacetat
- > 5.6 g N,N-Didecyl-N-methyl-poly(oxyethyl)ammoniumpropionat

Hilfsstoffe:

- > Korrosionsinhibitoren
- > Oberflächenaktive Substanzen
- > Lösungsvermittler
- > Parfüm
- > Farbstoff

Packungsart / Code

Gebindeart	Bestellnummer
1 L Flasche	505000.00-F10W
5 L Kanister	505000.00-K05W
10 L Kanister	505000.00-K10W

Lagerbedingungen

Produkt bei Temperaturen zwischen 5 und 25 °C lagern.

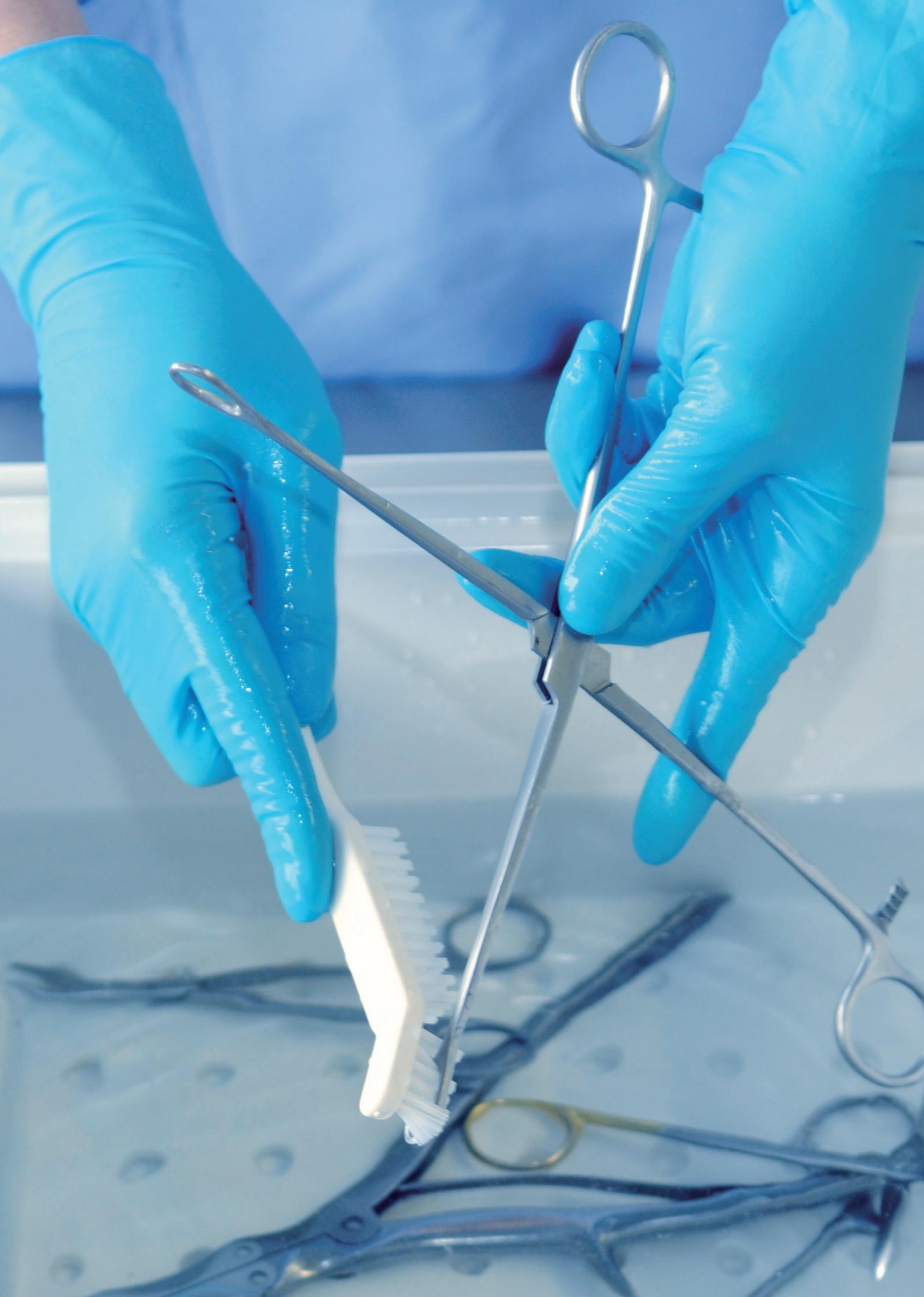
Eine mögliche Farbveränderung gegen hellgrün-gelblich durch den Einfluss von Licht beeinflusst die Wirkung des Produkts nicht.

Haltbarkeit

36 Monate

Dosierung

Produkt	Verwendung
deconex® 53 PLUS	1-2 % gemäss gewünschter Wirksamkeit, bis zu 4 % für spezielle Anforderungen (z.B. Adenovirus)





Manuelle Aufbereitung



deconex®

HLD PA / PA20

Ready-to-use, high-level Instrumentendesinfektionsmittel auf Peressigsäure-Basis

- > Nach Aktivierung sofort gebrauchsfertig
- > Umfassendes Wirkungsspektrum einschliesslich Sporenwirksamkeit
- > Schnelle Wirkung
- > Sehr breite Materialverträglichkeit
- > Standzeit bis zu 14 Tage
- > Validierbar mit Teststäbchen

Anwendungsbereich

deconex® HLD PA / PA20 eignet sich zur manuellen Abschlussdesinfektion von medizinischen Instrumenten aller Art, wie z.B. von nicht-sterilisierbarem chirurgischem Instrumentarium, von Anästhesieutensilien und Dentalinstrumenten sowie von starren und flexiblen Endoskopen.

Die Instrumente müssen vor der Desinfektion mit deconex® HLD PA / PA20 gründlich gereinigt werden.

Wirkungsspektrum: Siehe Anhang Seite 48

Materialverträglichkeit

Geeignet für: Edelstahl, Aluminium, Kupfer, Messing, die gängigen Kunststoffe einschliesslich Polycarbonat, PMMA und Polystyrol, Elastomere einschliesslich Polyurethan, Silikon, Teflon, Gummi, Latex.

Für nicht genannte Materialien sind geeignete Verträglichkeitsuntersuchungen durchzuführen. Nehmen Sie ggf. mit Borer Chemie AG Kontakt auf.

Inhaltsstoffe

100 g der aktivierten Anwendungslösung enthalten:

- > ca. 120 mg Peressigsäure

Hilfsstoffe:

- > Oberflächenaktive Substanzen
- > Komplexbildner
- > Korrosionsinhibitoren

Packungsart / Code

Gebindeart	Bestellnummer
5 L Kanister inkl. deconex® PA20	517100.00-KP5W

Lagerbedingungen

Produkt bei Temperaturen zwischen 5 und 25 °C lagern.

deconex® HLD PA / PA20 ist zudem lichtempfindlich und muss daher im lichtundurchlässigen Originalgebinde aufbewahrt werden. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

Haltbarkeit

24 Monate

Dosierung

Produkt	Verwendung
deconex® HLD PA / PA20	Nach Aktivierung sofort gebrauchsfertig und unverdünnt einsetzbar. Einwirkzeit: 15 min.



deconex®

LUBE SPRAY

Chirurgisches Instrumentenpflegemittel

- > Hervorragende Schmiereigenschaften
- > Schützt vor Reibkorrosion und anderen Verschleisserscheinungen
- > Gute Materialverträglichkeit
- > Dampfdurchlässig und dampfsterilisierbar
- > Biokompatibel (Ph. Eur.)
- > Tensid-/Silikon-/FCKW-frei

Anwendungsbereich

deconex® LUBE SPRAY ist ein hochwertiges Instrumentenpflegemittel in Sprayform, das zur manuellen Pflege von chirurgischen Instrumenten und insbesondere von Instrumenten mit Gelenken, Gleitflächen, Gewinden und Verschlüssen (wie z.B. Klemmen, Zangen, Scheren, Stanzen, Nadelhalter, Wundsperrer, Ligatoren, etc.) sowie von Scharnieren, Hand- und Winkelstücken nach sorgfältiger Reinigung und Desinfektion und vor der Sterilisation eingesetzt wird.

Materialverträglichkeit

Geeignet für: Edelstahl.

Für nicht genannte Materialien sind geeignete Verträglichkeitsuntersuchungen durchzuführen. Nehmen Sie ggf. mit Borer Chemie AG Kontakt auf.

deconex® LUBE SPRAY erhöht die Werterhaltung der Materialien durch eine optimale Pflege der beweglichen Teile und bietet einen wirksamen Schutz vor Reibkorrosion. Aufgrund der Verwendung reiner medizinischer Weissöle ohne jegliche Zusatzstoffe ist deconex® LUBE SPRAY äusserst materialverträglich und toxikologisch nach Arznei- und Lebensmittelrecht völlig unbedenklich.

Inhaltsstoffe

Wirkstoffe:

- > Medizinisches Weissöl (Ph. Eur.)

Hilfsstoffe:

- > Treibgas Propan/Butan

Packungsart / Code

Gebindeart

Bestellnummer

400 mL Dose

520900.00-CA03
1 Karton à 10 Dosen

Lagerbedingungen

Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt, bei Temperaturen zwischen 5 und 25 °C lagern.

Haltbarkeit

60 Monate

Dosierung

Produkt

Verwendung

deconex® LUBE SPRAY

Eine dünne Instrumentenpflegesicht (Weissölfilm) ist für eine adäquate Pflege absolut ausreichend.

Maschinelle Aufbereitung

deconex® 61 DR	Wirksamkeit	Konzentration	Einwirkzeit
	Bakterizide und levurozide Wirkung bei 60 °C – EN13727	0.5 %	3 min
	Tuberkulozide Wirkung (M. terrae) bei 60 °C	0.5 %	5 min
	Viruswirksamkeit bei 60 °C		
	> behüllte Viren inkl. HIV, HBV, HCV, Influenza	0.5 %	3 min

deconex® ENDOMATIC	Wirksamkeit	Konzentration	Einwirkzeit
	Bakterizide und levurozide Wirkung bei 55 °C	0.25 %	5 min
	Tuberkulozide Wirkung (M. terrae) bei 55 °C	0.1 %	5 min
	Viruswirksamkeit bei 55 °C		
	> BPV (bovines Parvovirus)	0.75 %	5 min

deconex® ANTISEPTIC	Wirksamkeit	Konzentration	Einwirkzeit
	Zur Reinigung bei 70 °C	3-7 mL/L ¹⁾	5-10 min
	plus chemo-thermische Desinfektion bei 70 °C	5 mL/L	5 min

¹⁾ abhängig von Wasserhärte und Verschmutzungsgrad (für weitere Details siehe Datenblatt)

Manuelle Aufbereitung

deconex® 53 PLUS	Wirksamkeit	Konzentration	Einwirkzeit
	Bakterizide und levurozide Wirkung zur Instrumentendesinfektion gemäss DGHM	2.0 % 1.0 %	15 min 60 min
	Tuberkulozide Wirkung (M. terrae)	2.0 % 1.0 %	15 min 60 min
	Viruswirksamkeit		
	> behüllte Viren inkl. HIV, HBV, HCV, Influenza	2.0 % 1.0 %	15 min 30 min
	> Adenovirus	4.0 %	30 min
	> Polyomavirus	2.0 %	30 min

deconex® HLD PA / PA20	Wirksamkeit	Konzentration	Einwirkzeit
	Bakterizide und levurozide Wirkung	unverdünnt	5 min
	Tuberkulozide und mykobakterizide Wirkung (M. terrae, M. avium)	unverdünnt	5 min
	Viruswirksamkeit		
	> behüllte Viren inkl. HIV, HBV, HCV, Influenza	unverdünnt	5 min
	> Viruzid: wirksam gegen Poliovirus und Adenovirus	unverdünnt	15 min
	> Sporozide Wirksamkeit (Bacillus subtilis)	unverdünnt	5 min

↳ Gebindeübersicht



Container 1000 L



Fass 220 L



Drumtainer 200 L



Kanister 25 L



Kanister 10 L



Eimer 10 L



Kanister hoch 5 L



Kanister tief 5 L



Flasche 1 L

Borer Chemie
Deutschland GmbH
Wallbrunnstraße 24
79539 Lörrach
www.borerchemie.de

Vertrieb
Robert-Bosch-Straße 1
78234 Engen
T 0049 773 336 035 30
office@borerchemie.de